

УДК 378.141(075)
ББК Ч481.211я7

Безруков А. Н.

Международные научно-образовательные мероприятия в инженерном вузе : учебно-методическое пособие / А. Н. Безруков, М. В. Пантелеева; М-во образ. и науки России, Казан. нац. исслед. технол. ун-т. – Казань : Изд-во КНИТУ, 2016. – 116 с.

ISBN 978-5-7882-2076-5

Рассмотрены вопросы организации международных образовательных мероприятий (школы, конференции, симпозиумы) в российском инженерном вузе, оформления виз и приглашений, планирования, подготовки необходимой документации и проведения международных мероприятий. Представлены конкретные примеры проведения международных конференций и научных школ на базе Казанского национального исследовательского технологического университета.

Подготовлено на кафедре иностранных языков в профессиональной коммуникации.

Печатается по решению редакционно-издательского совета Казанского национального исследовательского технологического университета

Пособие разработано при финансовой поддержке РГНФ и Правительства Республики Татарстан в рамках научного гранта «Проектирование и реализация модели интернационализации инженерного образования в Республике Татарстан» № 15-16-16003.

Рецензенты: зам. директора по научной деятельности Института филологии и межкультурной коммуникации К(П)ФУ, д-р пед. наук, проф. *И. Э. Ярмеев*
главный научный сотрудник Института педагогики, психологии и социальных проблем РАО, д-р пед. наук, проф. *Т. М. Трегубова*

ISBN 978-5-7882-2076-5 © Безруков А. Н., Пантелеева М. В., 2016
© Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016

Оглавление

ВВЕДЕНИЕ	6
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПОСОБИЯ	7
ЧАСТЬ I. ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, НАУЧНОЙ ШКОЛЫ ИЛИ СИМПОЗИУМА	8
КЛАССИФИКАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ	8
ПОДГОТОВКА КОНЦЕПЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО МЕРОПРИЯТИЯ	10
Теоретические аспекты	10
Пример концепции международной школы-конференции ..	11
Задания для самоподготовки	15
ПОДГОТОВКА ПЕРВИЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ДОКУМЕНТОВ	16
Основные положения	16
Пример проекта приказа на проведение международного мероприятия	18
Задания для самоподготовки	24
ПОДГОТОВКА ИНФОРМАЦИОННОГО СООБЩЕНИЯ	25
Структура информационного сообщения: теоретические аспекты	25
Пример информационного сообщения (международная школа-конференция)	27
Задания для самоподготовки и тренинга	33
СОЗДАНИЕ ВЕБ-САЙТА МЕРОПРИЯТИЯ	34
Структурные элементы сайта	34
Анализ структуры на примере веб-сайта конференции	35
Задания для самоподготовки	44

ЧАСТЬ II. ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, НАУЧНОЙ ШКОЛЫ ИЛИ СИМПОЗИУМА	45
РАБОТА ОРГАНИЗАЦИОННОГО КОМИТЕТА	45
Основные положения	45
Задания для самоподготовки	50
ПОДГОТОВКА ПРОГРАММЫ МЕРОПРИЯТИЯ	51
Теоретические аспекты	51
АНАЛИЗ ПРИМЕРА ПРОГРАММЫ МЕРОПРИЯТИЯ НА РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ	52
Титульный лист программы	52
Общая информация о мероприятии	54
Сведения о составе организационного и программного комитетов.....	55
Общая информация о мероприятии	60
Пример расписания научной школы-конференции	68
Примеры постерных докладов	76
ПРЕСС-РЕЛИЗ КОНФЕРЕНЦИИ.....	78
Теоретические положения	78
Пример пресс-релиза международного мероприятия	80
Задания для самоподготовки	82
ЧАСТЬ III. РАБОТА С ИНОСТРАННЫМИ УЧАСТНИКАМИ КОНФЕРЕНЦИИ	83
ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗЫ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ УЧАСТНИКОВ.....	83
Особенности приглашения иностранного специалиста в университет	83
Пример анкеты для оформления приглашения	87
Пример оформления письма-приглашения для иностранного специалиста	88

ТРАНСПОРТНАЯ ЛОГИСТИКА ИНОСТРАННЫХ	
УЧАСТНИКОВ	90
Рекомендации по бронированию авиабилетов	90
Рекомендации по выбору стыковки в аэропорту.....	91
ОРГАНИЗАЦИЯ ПЕРЕВОДА.....	95
Общие положения.....	95
Последовательный перевод	96
Синхронный перевод.....	97
ПОДГОТОВКА ПЛАНА КОНФЕРЕНЦИИ ДЛЯ	
ИНОСТРАННЫХ УЧАСТНИКОВ	101
Теоретические положения	101
Пример плана конференции для иностранцев	102
ПЕРЕПИСКА С ИНОСТРАННЫМИ УЧАСТНИКАМИ.....	107
Основные правила деловой переписки.....	107
Примеры переписки с иностранными участниками.....	110
ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОПОДГОТОВКИ.....	111
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ	112